

PP 9320 Arbon  
 Telefon 071 440 18 30  
 Telefax 071 440 18 70  
 www.felix-arbon.ch  
 felix@mediarbon.ch  
 Auflage: 12 500  
 19. Jahrgang

# felix.

WIR RENOVIEREN  
 IHR BAD ZUR  
 WOHLFÜHLOSE.



Eigenmann AG | Wittenbach  
 www.eigenmann-ag.ch

18. August 2017

## Musik im Presswerk



3 Los gehts! Ab Montag unterrichten die Lehrkräfte der Musikschule im Presswerk



5 Noch kein Deal mit HRS



7 Arbons Mr. «Summer-Days»



11 Cup-Sensation bleibt aus



16 Autorin mit schräger Story





Restaurante y Bodega  
**EL ASTURIANO**

## Fiesta Española

18. und 19. August 2017

Fischmarktplatz Arbon

www.fiestaespanola.ch



**30% 40% 50%**  
**Die Prozenze purzeln!  
Damen und Herren  
Alles muss raus - wir  
brauchen Platz für Neues!**

**BOUTIQUE  
BIONDA  
ARBON**

**MARIE-LOUISE  
KLÖCKLER**  
KAPELLGASSE 5  
9320 ARBON  
071 446 77 71

Ausstellung Studienauftrag

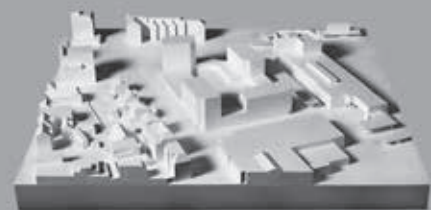
## Arealentwicklung «Stadtmitte 2020»

St. Gallerstrasse 5, 9320 Arbon

Donnerstag, 24. August 2017 16.30 bis 19.30 Uhr

Freitag, 25. August 2017 16.30 bis 19.30 Uhr

Samstag, 26. August 2017 10.00 bis 12.30 Uhr



**VÖGELE**  
IMMOBILIEN GRUPPE

## AKTUELL

Die Musikschule Arbon unterrichtet ihre 1200 Musik- und Tanzschüler ab Montag an neuem Ort

# Im Kulturzentrum Presswerk gehen die Lichter an



Bandraum mit fix installierter Bühne im zweiten Stock: Der «Rock-/Pop-Saal» steht künftig Musikschulbands, Bläserensembles, der Bigband «One for you» und anderen Formationen zum Proben und für Auftritte zur Verfügung. (Bilder: Ueli Daepf)



Im edlen Dietschweiler-Saal freuen sich Ex-Musikschulleiter Leo Gschwend und seine Nachfolgerin Julia Kräuchi auf heitere Musizierstunden und stimmige Konzerte.



Die neue «Tanzwerkstatt» (im Bild Tanzlehrerin Olivia Schmid) im Parterre.



Helle und stilvolle Unterrichtszimmer: Klavierlehrer Stefan Hürlimann freuts.



Die Lehrkräfte für Blasinstrumente - Vorfreude auf den Unterricht.

## DEFACTO

### Haben wir ein Luxusproblem?

Sie konnten es der Tagespresse entnehmen: Im Kanton Thurgau sind die Schülerzahlen auch dieses Jahr um 1,4% angestiegen. Die Primarschulgemeinde (PSG) Arbon kann gar einen Zuwachs von 880 auf 920 Kinder verzeichnen, was einem dreifach höheren Anstieg von 4,5% entspricht. Rund 20 Kinder mehr sind im Verlauf des letzten Schuljahres mit ihren Familien nach Arbon gezogen als weggezogen, ausserdem sind 20 Kinder mehr vor vier bis fünf Jahren hier zur Welt gekommen. Ebenfalls beeindruckend ist die Zunahme an Kindern, welche inzwischen das freiwillige Ganztagesangebot im Schulhausneubau Seegarten besuchen. Mit der Eröffnung vor einem Jahr waren 50 Kinder angemeldet, für dieses Schuljahr sind es 70. An drei von fünf Wochentagen ist das Mittagsmodul bereits ausgebucht.

Was heisst das für die Schulraumplanung? Die Behörde der PSG Arbon plant auf den Sommer 2019 die Eröffnung eines zusätzlichen Kindergartens im Gebäude an der Thomas Bornhauserstrasse 30. Ausserdem steht nun fest, dass im Rahmen der Ergänzung und Sanierung Stacherholz ein zweites, freiwilliges Ganztagesangebot realisiert werden soll.

Dass Kinder kein Luxus sind - sondern unsere Zukunft - ist unbestritten. Deshalb ist es auch kein Luxus, wenn wir in Arbon weiterhin vorausschauend in die Bildung und Betreuung unserer Jugend investieren! Mehr über die PSG Arbon erfahren Sie auf der neu gestalteten Website: [www.psgarbon.ch](http://www.psgarbon.ch)



Regina Hiller,  
Schulpräsidentin  
PSG Arbon

Mittwoch,  
23. August 2017

Showzeiten:  
14, 15, 16, 17  
und 17.30 Uhr



## Künstlertag

Zauberer Nobi, Stelzenfrau und  
Schlangenbeschwörer

nah. familiär.  
persönlich.

**novaseta  
arbon**

**MIGROS**  
PRÄSENTIERT

**SUMMERDAYS  
FESTIVAL**  
15. bis 20. AUGUST 2017

**DIREKT  
AM BODEN-  
SEE!**

**TICKETS:**  
[WWW.SUMMERDAYS.CH](http://WWW.SUMMERDAYS.CH)  
TICKETCORNER UND  
STARTTICKET

**FREITAG, 25. AUGUST 2017**  
**STATUS QUO** **TRAUFFER**  
**UB40** FEAT. ALI CAMPBELL,  
ASTRO & MICKEY VIRTUE  
**MANFRED MANN'S  
EARTH BAND**  
**THE HOOTERS**

**SAMSTAG, 26. AUGUST 2017**  
**ELLIE GOULDING**  
**REA GARVEY**  
**TOM ODELL**  
**STRESS** **PEGASUS**  
**HECHT**  
**SAINT CITY ORCHESTRA**

VORVERKAUF: [WWW.SUMMERDAYS.CH](http://WWW.SUMMERDAYS.CH), TICKETCORNER UND STARTTICKET  
WEITERE INFORMATIONEN: [WWW.SUMMERDAYS.CH](http://WWW.SUMMERDAYS.CH)

HAUPTSPONSOR CO-SPONSOR MEDIENPARTNER  
**Schützengastern** **Sony** **FMI** **tv** **Thurgauer Zeitung** **anzeiger**



## Grosser Erfolg für Kaufmann Oberholzer AG: Mit zwei Küchen im Finale der «SWISS KITCHEN AWARD»



Fotos: Sabrina Scheja

Der Branchenverband «küche schweiz» zeichnet mit dem nationalen Wettbewerb «SWISS KITCHEN AWARD» alle zwei Jahre die besten Küchen aus. Kaufmann Oberholzer AG hat das fast ungläubliche geschafft und ist mit zwei Küchen unter den besten acht Finalisten vertreten.

Sowohl die Küche «eine weisse Leichtigkeit» in der Kategorie BESTER KÜCHENUMBAU 2017 als auch die Küche «Männer an den Herd!» in der Kategorie SCHÖNSTE KÜCHE 2017 wurden von der hochkarätigen Fachjury auserkoren. In einem öffentlichen Voting werden nun aus den Finalisten die Sieger 2017 erkoren. Wir freuen uns heute schon auf Ihre Stimme unter [www.swiss-kitchen-award.ch](http://www.swiss-kitchen-award.ch). (Voting geöffnet 1. Sept. – 8. Okt. 2017).

### Alles aus einer Hand

Von der Innenarchitektur, über die Bauleitung bis hin zur Ausführung hat

sich Kaufmann Oberholzer AG auf die durchgängige Begleitung für Küchen im Um- und Neubau spezialisiert. Die Küche ist heute das Zentrum Ihres Zuhauses, der Gespräche, des gemeinsamen Genusses, Treffpunkt für Familie, Freunde und Bekannte. Die individuelle Umsetzung der Wünsche und Träume in jeder Lebensphase ist die motivierende Herausforderung der Küchengestalter von Kaufmann Oberholzer AG.

### Made in Switzerland zum fairen Preis

Das in zweiter Generation geführte Familienunternehmen ist bekannt für seriöse, kreative Arbeiten aus Holz. Die Kundenzufriedenheit und die Nähe zum Kunden und zur Region ist das höchste Gut. Entsprechend bilden sich auch über 20 Lehrlinge in den Berufen Zeichnerin Fachrichtung Innenarchitektur, Zimmermann und SchreinerIn bei Kaufmann Oberholzer AG aus.

Küchen von Kaufmann Oberholzer AG – Erleben Sie Ihr Zuhause neu! Für eine kostenlose Erstberatung kommen die Küchenfachleute gerne bei Ihnen vorbei.



Kaufmann Oberholzer AG  
St. Gallerstrasse 19  
9300 Roggwil  
Tel: 071 644 92 92  
Fax: 071 644 92 64  
[info@kaufmann-oberholzer.ch](mailto:info@kaufmann-oberholzer.ch)  
[www.kaufmann-oberholzer.ch](http://www.kaufmann-oberholzer.ch)

Standorte auch in Schönenberg TG, Buhwil TG und St. Gallen

Aus dem Stadtrat

### Mitteilungen

Im Rahmen des Projekts «Lebensraum Altstadt» beauftragt der Stadtrat die Wälli AG, Arbon, mit den Ingenieurleistungen (Aus-schreibung und Realisierung) für die Untergrundsanie rung und Neugestaltung der Haupt- und Promenadenstrasse. Die Kosten belaufen sich auf 290 531 Franken bis 255 053 Franken für den Strassenbau, 35 478 Franken für die Kanalisation. Die Kieliger Gregorini AG, Wilen bei Wollerau, erhält den Auftrag für die Bauherrenbegleitung bis hin zur Urnenabstimmung zum Betrag von 10 000 Franken. Diese Aufträge werden bereits jetzt vergeben, damit im Fall eines positiven Volksentscheids zum Projekt «Lebensraum Altstadt» die entsprechenden Arbeiten zügig vorangetrieben werden können.

Zudem hat der Stadtrat folgende Bewilligungen erteilt:

- an die Genossenschaft Alterssiedlung Arbon für den Bau einer Tiefgarage. Die Garage mit 18 Parkplätzen zulasten von drei bestehenden oberirdischen Plätzen wird an der Rebenstrasse 16, Arbon, Parzelle 1422, errichtet.
- an die NIRMO AG, St. Gallen, für den Abbruch der Garage und den Bau eines Mehrfamilienhauses an der St. Gallerstrasse 68a, Arbon, Parzelle 2163.
- an die Tecti AG, Teufen, für den Abbruch der beiden Scheunen an den Adressen Speiserslehn 3 und 7, Stachen, Parzelle 5069.
- An die Gebrüder Giezendanner Zimmerei, Ebnat-Kappel, wird ein denkmalpflegerischer Beitrag von 15 300 Fr. an die Restaurierung der als wertvoll und schützenswert klassifizierten Liegenschaft Amriswilerstr. 96, Arbon, ausgerichtet. Die beitragsberechtigten Baukosten belaufen sich auf 152 005.15 Fr.

(Fortsetzung auf Spalte rechts)

Noch keine Eigentumsübertragung beim «Heizwerk»

## Keine Altlasten bekannt



Das «Heizwerk» – ein Geschenk kann man annehmen oder nicht...

**Hat Generalunternehmer HRS nun das «Heizwerk» an die Stadt Arbon verschenkt oder nicht? Amtliche Antwort aus dem Stadthaus: «Der Eigentumsübertrag hat noch nicht stattgefunden. Die künftige Nutzung ist noch unsicher.» Mit der vielsagenden Ergänzung: «Nach den bisherigen Kenntnissen sind keine Altlasten zu erwarten.»**

Vier konkrete Fragen, vier ultrakurze Antworten – die Parlamentarier Dominik Diezi, Ruth Erat und der inzwischen zurückgetretene Roman Buff haben nach ihrer Interpellation vom 21. März nun Klarheit, dass das «Heizwerk» seinen Besitzer noch nicht gewechselt hat. Bis es – wenn überhaupt – soweit ist, stellen HRS und die Stadt Arbon die Parzelle Nr. 4190 aktuell für Zwischennutzungen wie das kürzliche «Heizwerk»-Festival zur Verfügung.

### Nicht unter Schutz gestellt

Im Jahr 2008 erarbeitete die Dr. Heinrich Jäckli AG eine Studie «Zusammenfassung der aktuellen Kenntnisse über die Altlastenverhältnisse» im «Saurer WerkZwei». Darin ist die «Heizwerk»-Parzelle nicht als belastender Standort ausgewiesen. Ergänzend schreibt der Stadtrat in seiner Antwort an die Interpellanten: «Die Altlasten im Gebäude sind nicht bekannt. Diese werden vor einer konkreten Nutzung erhoben.» Und er führt weiter aus, dass nach den bisherigen Kenntnissen keine Altlasten

zu erwarten seien. Schliesslich betont die Exekutive, dass das «Heizwerk» nicht unter Schutz gestellt sei. Die Interpellanten hatten nämlich recherchiert, dass das «Heizwerk»-Gebäude als «Gesamtform erhaltenswert» verzeichnet ist und beim Boden «Überwachungsbedarf» besteht.

### Künftige Nutzung noch unklar

«So oder so, ein «Geschenk» kann man annehmen oder nicht annehmen», sinnieren die Interpellanten mit Blick auf mögliche Kosten, deren Aufteilung ihres Erachtens Verhandlungssache zwischen HRS und der Stadt sind. Auf die Frage, ob bereits substanzielle Verhandlungen bezüglich «Heizwerk» und Umgebung zwischen HRS und der Stadt stattgefunden hätten und wie weit diese allenfalls gediehen seien, schreibt der Stadtrat: «Im Erschliessungsvertrag vom 21. Dezember 2006 ist der Eigentumsübertrag geregelt.» Und er zitiert einen Auszug aus diesem Vertrag: «Zeitpunkt der Eigentumsübertragung: innert 30 Tagen ab definitiver Stilllegung der Fernwärmezentrale von Saurer. Besonderes: Eigentumsübergang inklusive bestehender Bauten etc. exklusive Anlage (diese wird durch Saurer entfernt)». Und nochmals betont die Exekutive, dass der Eigentumsübertrag noch nicht stattgefunden hat und die künftige Nutzung noch unsicher ist. eme

(Fortsetzung von Spalte links)

• An Maya Leumann und Robert Schmid, Arbon, wird ein denkmalpflegerischer Beitrag von 4700 Franken an die Renovationskosten für die Fassade der als wertvoll und schützenswert klassifizierten Liegenschaft Flurstrasse 5, Arbon, ausgerichtet. Die beitragsberechtigten Renovationskosten betragen 46 445.95 Franken.

Medienstelle Arbon

### Konzernumsatz der Arbonia AG gewachsen

Der Konzernumsatz der Arbonia Gruppe wuchs gegenüber dem Vorjahreszeitraum um 36 Prozent auf 624.4 Mio. Franken (Vorjahr 459.0 Mio.). Das organische Wachstum, ohne die Beiträge der Looser und Koralle Gruppen, belief sich auf minus 1.8 Prozent. Das EBITDA erhöhte sich von 27.3 Mio. im Vorjahr auf 44.6 Mio. Franken, respektive bereinigt um Sondereffekte von 23.3 Mio. auf 45.9 Mio. Franken. Das EBIT verbesserte sich gegenüber der Vorjahresperiode und stieg auf 12.6 Mio. bzw. bereinigt auf 13.2 Mio. Franken (Vorjahr 5.7 Mio. bzw. bereinigt 4.2 Mio. Franken). Die Arbonia erzielte mit den fortzuführenden Geschäftsbereichen ein positives Unternehmensergebnis nach Steuern im Umfang von 5.4 Mio. bzw. 6.2 Mio. Franken ohne Sondereffekte (Vorjahr: ./ 3.5 Mio. respektive bereinigt ./ 5.3 Mio. Franken).

Die positive Entwicklung der Arbonia im ersten Halbjahr 2017 wurde massgeblich durch die Ende 2016 übernommenen Gesellschaften der Looser Gruppe – Prüm, Garant und Invado – sowie die seit Oktober 2016 konsolidierte Koralle Gruppe beeinflusst. Die Ergebnisse bestätigen die Richtigkeit des in 2015 eingeleiteten dreijährigen Restrukturierungs- und Repositionierungsprozesses. – Weiterhin strebt die Arbonia an, spätestens ab 2019 einen nachhaltig positiven Free Cashflow generieren zu können und wieder eine Dividende auszuschütten. pd.



Keine App für Arbon

Abgeblitzt ist der Arboner CVP-Stadtparlamentarier Lukas Auer beim Stadtrat mit seiner Einfachen Anfrage betreffend «Stadt Arbon bald Online über eine App?».

Bereits vor rund fünf Jahren hat sich eine interne Arbeitsgruppe im Stadthaus mit der Frage auseinandergesetzt, unter welchen Umständen die Realisierung einer Gemeinde-App für Arbon betreffend Nutzen und Mehrwert sinnvoll sein könnte. Sie kam damals zum Schluss, dass eine solche App keinen besonderen Zusatznutzen biete.

Inzwischen haben sich die Gemeinde-Apps laut Stadtrat zwar weiterentwickelt, doch gehören sie auch heute noch nicht zur «kommunikativen Standardausrüstung» von Gemeinden und kleineren Städten in unserer Region.

Die Exekutive verweist in ihrer Antwort auch darauf, dass sich in dieser Zeit die Webseite der Stadt Arbon stetig weiterentwickelt hat. «Mobile-optimiert» erscheine sie heute auf mobilen Geräten automatisch in angepasstem Aufbau mit entsprechender Darstellung. Diese Webseite – heute ein unverzichtbares Kommunikationsmittel – soll weiter verbessert und noch nutzerfreundlicher gestaltet werden.

Für eine Gemeinde-App müssten zwischen 20000 und 25000 Franken als einmalige Initialkosten budgetiert werden. Und jährlich wiederkehrende Kosten, die sehr stark variieren, bewegen sich je nach App zwischen «einigen hundert und mehreren tausend Franken». Nicht zu vergessen wäre auch die Pflege dieses Kommunikationskanals, der weitere personelle Ressourcen binden würde. So gesehen stehen die Kosten einer App nach Ansicht des Stadtrates nach wie vor «in keinem vorteilhaften Verhältnis zu ihrem Nutzen». Eine solche App sei auch heute kaum mehr als ein kleines «Gadget» – nichts Zwingendes, sondern lediglich «nice to have». Immerhin bekräftigt der Stadtrat seine Bereitschaft, gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt die Realisierung einer App für die Stadt Arbon erneut zu prüfen.

Aus dem Stadthaus

# Gäste bewerten Arboner Freizeiteinrichtungen positiv



Strandbad Arbon: Für die Sauberkeit, Sicherheit und Mitarbeiter gab es von 80 Prozent der Umfrageteilnehmenden das Prädikat «gut» oder «sehr gut».

**Die grosse Mehrheit der Gäste im Schwimmbad und im Strandbad Arbon ist mit den Betrieben, der Infrastruktur, dem Gastroangebot und den Mitarbeitenden sehr zufrieden. Ebenso positiv bewerten die Gäste des Campings Buchhorn das Angebot. Dies geht aus einer im Juli 2017 durchgeführten Umfrage zur Kundenzufriedenheit hervor.**

In der Saison 2017 besuchten bis Ende Juli rund 63000 Personen (2016: 52000) das Schwimmbad Arbon und mehr als 15000 Personen das Strandbad. Zufriedene Gäste in den städtischen Freizeitbetrieben sind der Stadt Arbon ein wichtiges Anliegen. So hatten im Juli 2017 alle Besucherinnen und Besucher im Schwimmbad, Strandbad und auf dem Campingplatz die Möglichkeit, die Anlagen zu bewerten. Zu beurteilen waren etwa Infrastruktur, Sauberkeit, Sicherheit, Gastronomie und Mitarbeitende. Insgesamt nahmen 349 Personen an der Umfrage teil, 175 im Schwimmbad, 115 im Strandbad und 59 auf dem Campingplatz.

**Schwimmbad gut bis sehr gut**  
Im Schwimmbad war die Zusammensetzung der Umfrageteilnehmenden in Bezug auf Alter und Geschlecht sehr ausgeglichen. Die Sauberkeit im Allgemeinen wurde von über 80 Prozent der Befragten als gut oder sehr

gut eingestuft. Auch die Mitarbeitenden wurden mit 65 bis 70 Prozent mit gut bis sehr gut bewertet. Möglicher Handlungsbedarf besteht bei der Sauberkeit der Toiletten und der Duschanlagen. Auch der Schwimmbad-Kiosk erhielt grösstenteils gute Noten. Abstriche ergeben sich beim Kiosk hinsichtlich Preis-Leistungs-Verhältnis und Angebotsvielfalt.

**Strandbad mit Bestwerten**  
Im Strandbad waren drei Viertel der Umfrageteilnehmenden weiblich. Weiter fällt auf, dass mit einem Anteil von 57 Prozent vorwiegend Personen über 50 Jahre die Ruhe im Strandbad suchen. Bezüglich Sauberkeit, Sicherheit und Mitarbeitende wurde das Strandbad von über 80 Prozent der Umfrageteilnehmenden

## Glückliche Gewinnerinnen

Zum Verlosen unter allen Umfrageteilnehmenden hatte das «SummerDays Festival» zweimal zwei Tickets für die Auflage 2017 zur Verfügung gestellt. Die Glückseligen im Stadthaus haben **Claire Imhof** aus Arbon und **Vroni Bärtschi** aus Rehetobel als Gewinnerinnen bestimmt. Herzliche Gratulation!

den als gut oder sehr gut eingestuft. Das Strandbad-Restaurant Buchhorn wird ebenfalls grossmehrheitlich gut oder sehr gut bewertet. Auch beim Restaurant werden lediglich beim Preis-Leistungs-Verhältnis und der Angebotsvielfalt keine Bestnoten erreicht.

**Auch Campingplatz überzeugt**  
Der am Bodenseeufer gelegene Campingplatz Buchhorn gleich neben dem Strandbad wird den Ansprüchen der Gäste gerecht. Ungeachtet dessen, ob Besucher in Wohnwagen oder Wohnmobilen, im Zelt oder – seit dieser Saison – in einem der hölzernen POD-Häuschen übernachten, sind sie alle zufrieden mit dem Platz, seiner Infrastruktur, der Sauberkeit und dem Personal. Für sämtliche Kriterien gaben über 80 Prozent der teilnehmenden Personen gute oder sehr gute Bewertungen ab.

**Optimierungen für die Zukunft**  
Die Umfrage bietet der Stadt eine aussagekräftige Grundlage zur Beurteilung ihrer Freizeitangebote und die Umsetzung allfälliger Optimierungsmaßnahmen. Die Verantwortlichen bedanken sich bei allen Besucherinnen und Besuchern, die an der Umfrage teilgenommen haben, und wünschen weiterhin erlebnisreiche Sommertage in Arbon.

Medienstelle Arbon

Der Arboner Cyrill Stadler hauptverantwortlich für das «SummerDays»-Festival vom 25./26. August

# «Diese Lage verpflichtet»

In einer Woche ist Hoch-Zeit in Arbon: Das SummerDays-Festival geht zum neunten Mal über die Bühne. **Verwaltungsratspräsident des Festivals ist der Arboner Cyrill Stadler. Der Finanzberater, FDP-Parteipräsident und Stadtparlamentarier hat seine Musik-Leidenschaft zum Beruf gemacht und mischt an vorderster Front bei der Organisation verschiedener Openair-Festivals mit.**

Als Cyrill Stadler vor 15 Jahren nach Arbon zog, hatte dies einen praktischen Grund: «Als leidenschaftlicher Segler wollte ich einen Bootsplatz bekommen.» Dass er eines Tages auch ein Openair-Festival in seine Wohnstadt bringt, war nicht vorgeesehen.

Doch Cyrill Stadler hat schon lange ein Faible für Openair-Festivals. «Es begeistert mich, Künstler auf der Bühne hautnah zu erleben, ihnen in die Augen schauen zu können und zu sehen, wie sie aufgehen in ihrer Musik.» Früher investierte Stadler manchmal sechs Wochen Ferien um am Openair St.Gallen mitzuhelfen. Unter anderem führte er dort das Baubüro oder war verantwortlich für die VIP-Gäste-Betreuung. Als 2004 der Finanzchef kurzfristig ausfiel, wurde der Banker angefragt, ob er einspringen könne. Seither ist Cyrill Stadler Finanzchef des Openair St.Gallen, des «SummerDays»-Festival Arbon und auch am erstmals durchgeführten «Seaside»-Festival in Spiez.

Der smarte Finanzfachmann, Segler, Militärmajor und Vater von Zwillingen hat seine Leidenschaft für Musik und Festivals zum Beruf gemacht.



Cyrill Stadler: «Ein Privileg, hier ein Festival veranstalten zu dürfen.»

Zwar ist er Teilhaber an einer Vermögensverwaltungsfirma in St.Gallen, doch widmet er der Organisation von Musik-Festivals einen grossen Teil seiner Arbeitszeit. So sitzt er im Verwaltungsrat der Wepromote AG, unter deren Dach sechs Schweizer Entertainment-Firmen stehen: SummerDays Festival AG, OpenAir St.Gallen AG, Seaside-Festival Spiez AG, Gadget GmbH, Incognito Productions AG und Wildpony AG.

**Umzug nach Arbon lohnte sich**  
Dass das «SummerDays»-Festival vor neun Jahren von Jonschwil nach Arbon gezügelt wurde, ist auch Cyrill Stadler zu verdanken. Er und Openair-Programmleiter Christof Huber kamen eines Tages auf die Idee, das damalige Openair Tufertschwil an den See zu bringen. Als sie ihre Idee dem damaligen Arboner Stadt-

präsidenten Martin Klöti vortrugen, war dieser Feuer und Flamme und sicherte ohne zu zögern die Unterstützung der Stadt Arbon zu. Cyrill Stadler ist glücklich, dass dieses Festival nun in seiner Wohnstadt – für die er sich auch politisch einsetzt – stattfinden kann. «Arbon mit seiner Seeufer-Anlage ist ein Traum für jeden Festivalveranstalter», schwärmt er. Die Stadt mit ihren rund 13000 Einwohnern bringe dem Openair eine gute Grundausrüstung, dazu sei sie gut mit dem ÖV erschlossen, biete genügend Parkplätze. Dazu ein flaches Gelände mit guten Zufahrten und Anschlüssen für Strom, Wasser und für Abwasser. «Wir empfinden es als Privileg, an diesem Standort ein Openair veranstalten zu dürfen», sagt Cyrill Stadler. Dieser einmaligen Lage entsprechend wolle man diesem «Filetstück» auch gerecht werden bei der Organisation des Festivals. Man fühle sich verpflichtet, Qualität zu bieten – nicht nur musikalisch, sondern auch mit schönen Bauten, regionalen Produkten, Schweizer Fleisch und einem vorbildlichen Abfallmanagement.

**«Wir dürfen nicht stehen bleiben»**  
Die bisherige Ausrichtung des Festivals hat sich bisher bewährt. Am

WILLKOMMEN

## Stadtparlamentarier treffen sich in Arbon

Bekanntlich werden in den vier Thurgauer Städten Frauenfeld, Kreuzlingen, Weinfelden und bei uns hier in Arbon kommunale politische Geschäfte von Stadtparlamenten aus- und abgehandelt. In Frauenfeld und Kreuzlingen sind es 40, in Weinfelden und Arbon jeweils 30 Mitglieder, die alle vier Jahre im Proporzverfahren in die Legislative gewählt werden. Traditionell treffen sich die Parlamente alternierend und im Jahresrhythmus zu einem informellen Erfahrungsaustausch und gemütlichen Beisammensein. Dieses Jahr, heute Freitagabend, 18. August, hier in Arbon.

Die Gäste erwartet ein abwechslungsreiches Programm: Angeführt von den «Zeitfrauen» begeben sie sich auf einen Altstadt-rundgang, wo sie sich in frühere Zeiten versetzen lassen. Nachher, als Einstimmung aufs gemeinsame Abendessen wird der Arboner Jodlerclub «Echo vom Bodensee» einige ihrer gefälligen Lieder zum Besten geben. Willkommen, Ihr Kolleginnen und Kollegen Stadtparlamentarier aus Weinfelden, Kreuzlingen und Frauenfeld hier bei uns in Arbon und genießt ein vergnügliches Miteinander.



Luzi Schmid, Präsident Stadtparlament Arbon

Freitag werden jeweils Pop- und Rock-Klassiker gespielt, das Programm am Samstag ist auf die ganze Familie ausgerichtet. Für Cyrill Stadler steht fest, dass sich das Programm weiterentwickeln muss. «Wir dürfen nicht stehen bleiben – ein Freitagabend mit Sounds aus den 70er-Jahren funktioniert nicht mehr lange.»

Ueli Daepf



Mehr als nur Maschinen

Besuchen Sie unseren Shop

**Forrer Landtechnik AG**  
Frasnacht  
[www.forrer-landtechnik.ch](http://www.forrer-landtechnik.ch)

WASSER.  
BAD.  
ENERGIE.

**HAUSTECHNIK EUGSTER**

[www.haustechnik-eugster.ch](http://www.haustechnik-eugster.ch)  
Arbon | Romanshorn | St. Gallen  
Tel. 071 454 60 60

Die Kunst der Perfektion.

LOEWE.

Loewe bild 7 mit OLED-Technologie

**BESTCOM**  
sehen • hören • verstehen

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA  
Hauptstrasse 31 | 9320 Arbon | [www.bestcom.ch](http://www.bestcom.ch)

LOEWE. BOSE. SPECTRAL

# Mitdenken

Das erkennen Sie schnell: unser Engagement für Sie.

Willkommen zu einem Gespräch.

**Dino Peljto**  
Privatkundenberater UBS Arbon  
Tel. 071 447 79 18  
[dino.peljto@ubs.com](mailto:dino.peljto@ubs.com)

[ubs.com/schweiz](http://ubs.com/schweiz)

© UBS 2015. Alle Rechte vorbehalten.

**FÜR MEHR LEICHTIGKEIT**

FÜRS GANZE LEBEN

75 Jahre passt!

**Grosse Rabatte auf Sommermode**

held mode • in der Altstadt • 9320 Arbon  
Tel. 071 446 18 62 • [www.heldmode.ch](http://www.heldmode.ch)

männersachen.

**Bettwaren Okle**

- Daunenduvets
- Pfulmen
- Kissen
- Hirsekissen
- Nackenkissen
- Bettwäsche
- Fixleintücher

in grosser Auswahl

Eigene **Bettfedern-Reinigung**

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 16 36 • Fax 071 477 23 27

## GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Thurgauer Kantonalbank mit attraktiven Angeboten

# Für die ganze Familie das Passende

Im Mai hat die TKB ihr neues Familienangebot lanciert. Dieses trägt den speziellen Bedürfnissen von Familien Rechnung, beispielsweise indem die Bank Eltern beim Wertschriften-sparen für ihre Kinder mit einem Bonus unterstützt. Auch für den Nachwuchs bietet die TKB passende Produkte an. Und für alle gibt's attraktive Zusatzleistungen wie vergünstigte Schiffahrtskarten oder Kinoeintritte.

Eine Familie zu gründen ist ein grosser Schritt. Ein Schritt, der neue Bedürfnisse und Ziele mit sich bringt – auch in finanzieller Hinsicht. Jürg Stäheli, langjähriger Leiter der Thurgauer Kantonalbank (TKB) in Arbon, hat schon zahlreiche Gespräche mit Eltern geführt. «Junge Paare fragen sich beispielsweise, was es zu berücksichtigen gilt, wenn ein Partner das Arbeitspensum zugunsten der Familie reduziert», berichtet der Bankfachmann. Und natürlich habe die Suche nach einem Eigenheim für viele Priorität. Egal, was eine Familie beschäftigt: Die TKB unterstützt als Finanzpartnerin. Im Mai hat die Bank ein neues Familienangebot lanciert. «In jedem dritten Thurgauer Haushalt leben Eltern mit Kindern», so Jürg Stäheli. «Ihre Anliegen sind uns wichtig.» Die TKB habe sich deshalb mit den Bedürfnissen von Familien auseinandergesetzt und dann ein passendes Paket geschnürt. Teil des Pakets sind die Familienhypothek mit einem Zinsvorteil von 0,5 Prozent und der



Jürg Stäheli, Leiter der TKB Arbon, kennt die Fragen, die Familien beschäftigen.

Partnerplan: Beim Tod eines Vertragspartners verzichtet die TKB während eines Jahres auf den Hypothekarzins. So will die Bank Familien in einer schwierigen Zeit entlasten. Stäheli rät Paaren zudem, sich mit erb- und güterrechtlichen Themen auseinanderzusetzen – auch wenn das niemand gerne mache.

**Bonus für Ausbildungssparen**  
«Sind die Kinder grösser, drehen sich die Gespräche um Berufswahl und Ausbildung», weiss Jürg Stäheli. Der Sohn möchte ein Auslandssemester absolvieren, die Tochter nach der Lehre einen Bachelor-Studiengang in Angriff nehmen. «Viele Eltern fragen sich, wie sie am besten die Mittel für die Ausbildung ihrer Kinder zur Seite legen», so Stäheli. Denn für Studiengebühren, Lebenshaltungs-

Angebote für Gross und Klein  
Ein weiteres Angebot freut den Arboner Stäheli besonders: «Pro Saison offerieren wir vier vergünstigte Schiffsausflüge auf Bodensee, Untersee und Rhein.» Dies ermöglicht eine Partnerschaft, welche die TKB 2017 mit der SBS Schifffahrt AG und der Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein AG eingegangen ist. Schon länger gibt es das Carlo-Programm für die jüngsten Kundinnen und Kunden. Dieses ist nach dem zotteligen TKB-Eisbären benannt, den – so Jürg Stäheli – «die Kinder einfach lieben.» Besonders über die Eisbären-Post, die mehrmals pro Jahr in Form des Carlo-Magazins erscheint, würden sich die Kleinen jeweils freuen. Auch für Jugendliche, Studierende und Berufseinsteiger hat die TKB passende Dienstleistungspakete. Das Paket für Studierende umfasst beispielsweise einen Vorzugszinssatz oder die Möglichkeit, Diplomarbeiten kostenlos zu kopieren. Ausserdem können junge TKB-Kunden jeden Mittwoch gratis ins Kino. Das Angebot gilt in den Partnerkinos der Bank in Weinfelden, Frauenfeld, Wil und Konstanz – an jedem Mittwoch und für alle Filme. «Gemeinsame Erlebnisse sind das Schönste», ist Jürg Stäheli überzeugt, «für Familien ebenso wie für eine Gruppe von Freunden.» Detaillierte Informationen zu den jeweiligen Angeboten finden sich im Internet unter [www.tkb.ch/familie](http://www.tkb.ch/familie) und [www.tkb.ch/young](http://www.tkb.ch/young). tkb

kosten und Lehrmittel kommen schnell einige Tausend Franken zusammen. Gut, wenn dafür ein Batzen angespart worden ist. Bei einem langfristigen Zeithorizont empfiehlt Jürg Stäheli in Wertschriften anzulegen – etwa mit dem TKB Zielsparplan. Dieser funktioniert so einfach wie ein Sparkonto, bietet aber die Renditechancen von Wertschriftenanlagen. Dies sei besonders im aktuellen Tiefzinsumfeld attraktiv. Sein Tipp für Eltern: «Zahlen Sie monatlich die Kinder- oder Ausbildungszulagen auf den TKB Zielsparplan ein und bauen Sie so Vermögen auf.» Aktuell lohnt sich das Sparen mit dem TKB Zielsparplan für Familien besonders, denn sie erhalten neben der erwirtschafteten Rendite einen Jahresbonus von bis zu 50 Franken pro Kind bis und mit Alter 18.

**Schreinerei Zimmerei**  
**Menghin AG**

- Renovationen
- Innenausbau
- Möbel
- Türen und Böden

Berglistrasse 58, 9320 Arbon  
Telefon 071 446 77 44  
[www.menghin.ch](http://www.menghin.ch)

Über 2000 verschiedene Knöpfe

Franziska Röhrli Rutishauser  
am Fischmarktplatz, Arbon  
Tel./Fax 071 446 14 53  
[info@filati-shop.ch](mailto:info@filati-shop.ch)  
[www.filati-shop.ch](http://www.filati-shop.ch)

**Fecker Holzbau**

**DIE RICHTIGE WAHL WENN ES UM NEU BAUEN ODER SANIEREN GEHT**

Pündtstrasse 3, 9320 Arbon  
[www.feckerholzbau.ch](http://www.feckerholzbau.ch)  
[info@feckerholzbau.ch](mailto:info@feckerholzbau.ch)  
Telefon 071 290 10 65

**Elektro Hodel**  
Arbon

St.Gallerstrasse 43, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 11 55  
[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch)  
[www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

seit über 50 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen**  
Telefoninstallationen, EDV-Netzwerke, Elektro-Installationskontrollen  
Photovoltaikanlagen

Finanzierung gewünscht?

Marc Probst – Ihr persönlicher Kreditberater. Sie erreichen mich unter Tel. 071 447 11 14

Raiffeisenbank Regio Arbon **RAIFFEISEN**

**WIR MACHEN BÜRO.**

Style deine Agenda!

**WITZIG**  
THE OFFICE COMPANY

ST. GALLERSTRASSE 18 • ARBON  
[WWW.WITZIG-PAPETERIE.CH](http://WWW.WITZIG-PAPETERIE.CH)

**RZP**  
Rother Zeberli Partner Treuhand AG

- Buchführung, Abschlüsse und Beratung
- Steuern und Optimierung (Privatpersonen und Unternehmen)
- Revisionen/Wirtschaftsprüfung

Grabenstrasse 4, Postfach 258, 9320 Arbon  
Telefon 071 447 18 00, Telefax 071 447 18 08  
Email [sekretariat@rzp-treuhand.ch](mailto:sekretariat@rzp-treuhand.ch)  
Internet [www.rzp-treuhand.ch](http://www.rzp-treuhand.ch)

**SONNENSTUDIO**  
Ergoline **ARBON**

**ROMANSHORNERSTR. 19**  
**9320 ARBON**

**Digitaldruck in Offsetqualität**

**NEU!**

druckerei mogensen ag  
berglistrasse 27 • 9320 arbon  
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20  
[info@m-druck.ch](mailto:info@m-druck.ch) • [www.m-druck.ch](http://www.m-druck.ch)

**GARAGEBRESSAN**  
Ihr Honda und Peugeot Partner in Arbon

Seestrasse 70 • CH-9320 Arbon • Tel. 071 440 15 65  
[www.bressan.ch](http://www.bressan.ch)

Entdecken Sie unsere Kaffeewelt.

**Aequator AG** Switzerland  
[www.aequator.ch](http://www.aequator.ch)

SWISS MADE COFFEE MACHINES



Einladung zu «Happy Hours»  
mit «Heli dem  
lustigen Hirten»



**Freitag, 25. August 2017 von 16.00–17.30 Uhr**

Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»

- Wir sind:**
- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
  - Zentral gelegen
  - Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

Die Bilderausstellung «Farbenklang» des Arboner Fotografen Tobias Theiler ist täglich frei zugänglich von 14–17 Uhr. Nutzen Sie die Gelegenheit, unser Haus in ungezwungener Atmosphäre kennen zu lernen. Besuchen Sie unsere Homepage: [www.aph-national.ch](http://www.aph-national.ch). Gegenwärtig sind zwei schöne Zimmer frei.

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon, Tel 071 446 18 88, E-Mail [kdiener@active.ch](mailto:kdiener@active.ch)



**Kitchen Artist GmbH**  
Beratung • Planung • Montage • Service

Aachstrasse 23  
9320 Arbon  
Tel: 079 559 36 78

**Ihr Partner in der Realisierung von Einbauküchen**

- ✓ Ersatzteile für Einbaugeräte z.B. Scharniere ersetzen (keine elektrischen Anlagen)
- ✓ Expressaustausch von Küchenapparaten
- ✓ Wirkungsvoller Dunstabzug durch entsprechende Umbaulösung
- ✓ Ergänzungen und Modernisierung Ihrer Küche
- ✓ Möbelreparaturen
- ✓ Schreiner-Montagearbeiten

**Erfahren, motiviert und immer bereit, Ihr Detlef Germer**

# Gospel am See

Arbon beim Pavillon, Samstag, 19. August 2017  
ab 17:30 Uhr Festwirtschaft mit Grill, 18 Uhr Konzert



**GOSSAU  
gospelchoir**

Arbon beim Pavillon

Freiwillige Kollekte

Bei unsicherem Wetter im Presswerk/Musikschule Arbon  
Tel. 071 446 77 50

Der Gossau Gospel Choir gehört sicher zu einem der besten Chöre in dieser Sparte. Traditionelle Spirituals, neuzeitliche Gospelsongs, sowie Balladen und Powersongs mit Blues-, Jazz- und Popenflüssen gehören in das Repertoire. Freuen Sie sich auf eine Musik, die berührt und begeistert!

## SCHWEIZER CUP



So präsentierten sich die beiden Mannschaften vor dem Spiel: Der FC Wil (in Weiss) und der FC Arbon 05 mit Balljungen.

### Arbon verliert 0:7 gegen Challenge-Ligist

Der Challenge-League-Klub FC Wil liess sich bei seinem Auftritt auf dem Stacherholz nicht lumpen. Gegen den vier Ligen tiefer klassierten FC Arbon 05 war er vor allem in der zweiten Halbzeit klar überlegen. 500 Zuschauer verfolgten die Partie. ud.



Arbon-Torhüter Timo Straub konnte sich nicht über mangelnde Arbeit beklagen.



Klubpräsidenten nach dem Spiel: Wil-Präsident Roger Bigger (links mit Töchtern) und Arbon-Präsident Migga Hug.



Wil-Star Johan Vonlanthen (links) im Duell mit Arbons Mittelfeldspieler Claudio Lämmler.



Spiel mit Volksfestcharakter: 500 Zuschauer verfolgten das Schweizer-Cup-1/32-Final zwischen FC Arbon und FC Wil.

### BGL zeigen in der Kunsthalle «Mini-Zeitgeist»

Zum Abschluss der diesjährigen Saison konnte die Kunsthalle Arbon das Künstlerkollektiv BGL (leben in Québec-City, CA) gewinnen, das 2015 auf der Biennale von Venedig mit seinem Beitrag für den kanadischen Pavillon viel Aufmerksamkeit erregte. Die Ausstellung in der Kunsthalle Arbon macht die Werke von Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère und Nicolas Laverdière nun erstmals dem Schweizer Publikum zugänglich. Die Vernissage findet am Samstag, 19. August, um 17 Uhr statt, die Ausstellung dauert vom 20. August bis 24. September.

BGL sind bekannt für ihre Objekte und Installationen, die von der Lust am spielerischen Experiment zeugen und mit Schalk auf globale gesellschaftliche und ökonomische Zusammenhänge verweisen. Für die Kunsthalle haben sie einen Parcours entwickelt, der mit älteren und vor Ort neu entstehenden Objekten Kostproben ihres Schaffens bietet. «Mini-Zeitgeist» führt die Besucher zu Erlebnissen und liefert Denkanstösse zu Themen wie Konsumkultur, Erlebnis- und Spassgesellschaft, Natur und Künstlichkeit. mitg.

### Alfa-Nordic-Walking

Mit der richtigen Technik zum gesunden und effektiven Ausdauersport: Der neue Kurs in Alfa-Nordic-Walking vermittelt in sechs Lektionen, wie das A (Aufrecht), L (langer Arm), F (flacher Stock), A (angepasster Schritt) im Nordic Walking umgesetzt wird. Dabei wird viel über Haltung, Koordination, Körperspannung gelernt und als Nebeneffekt der Rücken gestärkt und entspannt. Die Kurseinheiten werden jeweils mit Kraft- und Geschicklichkeitsübungen aufgelockert. Kursbeginn ist am Montag, 21. August, 19 Uhr. Kursdauer: 6 Lektionen à 75 Minuten. Kurskosten: 180 Franken inklusive Stockausleihe (30 Franken). Treffpunkt: Sporthalle Stacherholz. Anmeldungen und Infos: Andrea Eberle, Nordic Walking Instruktorin SNO. [www.nordicwalking-arbon.ch](http://www.nordicwalking-arbon.ch). mitg.

## HORN TG horn-west.ch

- 2½- bis 5½-Zimmer-Wohnungen
- idyllische Wohnlage nahe See
- hochwertiger Ausbaustandard
- Verkaufspreise ab CHF 570'000.-
- Netto-Mietzinse ab CHF 1'200.-

**fortimo**

**FORTIMO AG**  
9016 St.Gallen  
+41 71 844 06 66  
[www.fortimo.ch](http://www.fortimo.ch)



Start  
Vermarktung  
2. Etappe



**Fiesta Espanola 2017 auf dem Fischmarktplatz**

Auf dem Arboner Fischmarktplatz steigt heute Freitag und morgen Samstag, 18./19. August, das Fiesta Espanola. Viel spanische Kultur und Kulinarik gibts zu geniessen: Das Fest auf dem überdachten Fischmarktplatz startet heute Freitag um 18 Uhr, morgen Samstag um 12 Uhr – und dauert bis Mitternacht. Für Unterhaltung sorgen die spanischen Formationen Paulo Dias (Arbon), Soto Taula, Morosito und els Delai (alle Barcelona). Am Samstag gibts zudem eine Flamenco-Show mit «Alegria de Espana» aus Rorschach und der Mädchengruppe Pasion y baile aus St. Gallen. Verschiedene spanische Spezialitäten werden angeboten und am Samstag ab 17 Uhr gibts grosse Paella. Organisiert wird das Fiesta Espanola von Juan und Montserrat Roz, Restaurant El Asturiano.

Arboner Restaurant Rose neu mit Hauslieferdienst  
**Thailändische Esskultur**



Das «Rose»-Team mit (von links) Joy Hassler (Köchin), Rinaldo Arba, Salisa Liewvanich (Kurier und Service), Päng Lampert (Service).

Seit vergangenem Oktober führt Rinaldo Arba das Thai-Restaurant Rose an der Rebhaldenstrasse 5 in Arbon, und er freut sich zusammen mit der ganzen Belegschaft über eine ständig wachsende Kundschaft. Wer lieber zu Hause die köstlichen thailändischen Gerichte geniessen möchte, kann seit März abends den Hauslieferdienst in Anspruch nehmen.

innerhalb von 30 bis 40 Minuten ausgeliefert.

**Gesunde fernöstliche Kost**  
Natürlich bietet das Thai-Restaurant Rose nicht nur den Hauslieferdienst an, sondern auch Gemütlichkeit im Restaurant mit 20 Plätzen im Essbereich und mit zwölf Plätzen für das Feierabend-Bier im Stammtischbereich sowie bei schönem Wetter im Garten. Geöffnet ist die «Rose» von Montag bis Donnerstag von 17 bis 23 Uhr sowie am Freitag und Samstag von 17 bis 24 Uhr. Bedient werden die Gäste von der thailändischen Köchin, zwei sympathischen und sprachgewandten thailändischen Serviceangestellten oder von Rinaldo Arba persönlich, der bereits einmal in Arbon (im Shakespear-Pub Stadtgarten von 1996 bis 1999) tätig war. Sein späterer, vierjähriger beruflicher Aufenthalt in Thailand bewegte ihn dazu, diese gesunde fernöstliche Esskultur seinen Gästen hier in Arbon weiter zu geben. Das Speiseangebot wird mit frischem Gemüse aus der Region zubereitet.

**Künstlertag in der «Novaseta»**



Klein und Gross sind am Mittwoch, 23. August, im Einkaufszentrum Novaseta in Arbon zum Künstlertag eingeladen. Der Zauberer Nobi, eine Stelzenfrau und eine Schlangenbeschwörerin entführen mit ihren Künsten und Kunststücken in eine magische Welt. Das Publikum darf sich auf ein ebenso abwechslungsreiches wie unterhaltsames Programm freuen. Die Showzeiten beginnen um 14, 15, 16, 17 und 17.30 Uhr. pd.

**Seniorenachmittag: «Us mim Läbe»**

Am Mittwoch, 23. August, um 14 Uhr lädt die Evangelische Kirchgemeinde zum Seniorenachmittag. Unter dem Motto «Us mim Läbe» stellen sich Gertrud und Heinz Oertle einem Gespräch mit Pfarrer Harald Ratheiser. Die Oertles wirken glücklich. Doch nicht immer lief ihr Leben rund und leicht. Wie haben sie ihre Hochs und Tiefs gemeistert? Was hat ihr Denken und Handeln geprägt? Im Gespräch gewährt das Paar einen persönlichen Einblick in schöne, aber auch in schwierige Augenblicke – ganz «us mim Läbe». eme mitg.

**Arbon stuehlet use**

Am Samstag, 2. September, lädt die Arboner Altstadt zur «Ustuehle» ein. Am Nachmittag von 14 bis 18 Uhr laden die teilnehmenden Bewohne-

rinnen und Bewohner sowie Geschäfte und Institutionen der Arboner Altstadt zu sich ein. Abends – im zweiten Teil des Anlasses – locken Altstadt-Lokale mit Live-Musik. Alle Infos zum etwas anderen Altstadt-

Fest sind unter [www.ustuehle.ch](http://www.ustuehle.ch) zu finden. Ausserdem ist das OK der «Ustuehle» am Arboner Wochenmarkt von morgen Samstag, 19. August, und gibt gerne Auskunft. mitg.

**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
**Gesuchsteller** Stefania Bordoni, Viganello  
**Grundeigentümer** Stefania Bordoni, Viganello  
**Projektverfasser** Ernst Gasser, Steinach  
**Vorhaben** Installation Klimaanlage auf Gebäude Assek. 533  
**Parzelle** 651  
**Flurname / Ort** Seestrasse 123, Horn  
**Öffentliche Auflage** vom 18.08.2017 bis 06.09.2017  
**Ort** Gemeindekanzlei, Tübacherstrasse 11, 9326 Horn  
 Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflage bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben (§103 PBG).  
 Horn, 18.08.2017 Gemeindeamt Horn TG

**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
**Gesuchsteller** Abwässerverband Morgental, Steinach  
**Grundeigentümer** Kanton Thurgau und Walter Bros. AG, Allschwil  
**Projektverfasser** Wälli AG Ingenieure, Arbon  
**Vorhaben** Erstellung Speicherkanal mit Hochwasserentlastung  
**Parzellen** 57, 59, 639  
**Flurname / Ort** Zollstrasse, Horn  
**Öffentliche Auflage** vom 18.08.2017 bis 06.09.2017  
**Ort** Gemeindekanzlei, Tübacherstrasse 11, 9326 Horn  
 Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflage bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben (§103 PBG).  
 Horn, 18.08.2017 Gemeindeamt Horn TG

15.8.–26.8.2017

**SOMMERSCHLUSS-VERKAUF**  
**PROFITIEREN ZUM SAISONENDE.**

**Heimwerker-Pause!**

**Grosser Bratwurstverkauf in Ihrem Coop Bau+Hobby in Arbon.**

Am Samstag, 19. August 2017, stärken Sie sich von 10–16 Uhr mit einer Bratwurst für nur CHF 2.50.



Nur eine von vielen Attraktionen – vorbeikommen lohnt sich!

Koenig Gasgrill Patio Pro 220



**WIR HELFEN MACHEN**



Für mich und dich. **bau+hobby**

FSC® steht für ökologisch verantwortliche und sozial verantwortliche Bewirtschaftung von Holz. Alle Angaben sind Orientierung. Alle Produkte sind ohne Dekoration. Marken-, Farb- und Produktzeichnungen vorbehalten. Solange Vorrat. Preise in Schweizer Franken inkl. MwSt. und vorgesehener Recyclinggebühr (eRG). Keine Rabattkumulation. Coop Genossenschaft, Bank. W 3307.



## TOTENTAFEL

### Amtliche Todesanzeigen

Am 28.07.2017 ist gestorben in Münsterlingen: **Bekjiri geb. Iseni Selvinaze**, geboren am 27.03.1963, von Mazedonien, Ehefrau des Bekjiri Musafer, wohnhaft gewesen an der Hauptstrasse 29 in 9320 Arbon. Die Abdankung hat bereits in Tetovo (Mazedonien) im engsten Familienkreis stattgefunden. Trauerhaus: Musafer Bekjiri, Hauptstrasse 29, 9320 Arbon.

Am 08.08.2017 ist gestorben in Arbon: **Quetschlich Herbert Gustav**, geboren am 16.08.1931, von Heiden, Ehemann der Quetschlich geb. Iller Hedwig Margrit, wohnhaft gewesen an der Rebenstrasse 60 in 9320 Arbon. Die Abdankung hat bereits im engsten Familienkreis stattgefunden. Trauerhaus: Hedwig Quetschlich, Rebenstrasse 60, 9320 Arbon

Am 09.08.2017 ist gestorben in Arbon: **Bötsch geb. Fatzer Irma**, geboren am 20.08.1928, von Wängi, Ehefrau des Bötsch Johann Albert, wohnhaft gewesen an der Egnacherstrasse 41 in 9320 Frasnacht. Die Abdankung findet am Montag, 21.08.2017, um 14 Uhr in Arbon statt. Die Urnenbeisetzung wird im engsten Familienkreis durchgeführt. Trauerhaus: Johann Bötsch, Egnacherstrasse 41, 9320 Frasnacht.

Am 13.08.2017 ist gestorben in Arbon: **Amato geb. Navatta Angelina**, geboren am 08.04.1926, von Italien, Witwe des Amato Pietro, wohnhaft gewesen im Pflegeheim Sonnhalden, Rebenstrasse 57 in 9320 Arbon. Die Abdankung hat bereits stattgefunden. Trauerhaus: Giovanni Amato, Henri-Dunant-Strasse 1, 9320 Arbon.

## PRIVATER MARKT

**der-plattenleger.com** Wir verlegen «Plättli» und Silikon zum fairen Preis. Tel. 076 581 43 46 vom See.

**MALERARBEITEN INNEN**, (Zimmer, Türen, Türrahmen etc.) **REINIGUNGEN mit Abgabe**, (im Umkreis von 50km von Arbon) Verlangen Sie unverbindlich eine Gratisofferte. Tel. 079 216 73 93, E-Mail: p.roberto@bluewin.ch oder Postfach 222, 9320 Arbon.

**Macht der Computer nicht was ich will so rufe ich sofort 071 446 35 24 Jörg Bill** Telefon auf Digital umstellen: Beratung und Einrichten durch Jörg Bill. TEL, TV, Internet nur 59.-/Monat. 70+ Aktivierung: www.jbf.ch.

Freitag ist felix Tag



Die Stadt Arbon hat ab August 2018 zwei

### Lehrstellen als Kauffrau oder Kaufmann

zu vergeben. Während drei Jahren hast du die Chance, verschiedene Bereiche unserer Stadtverwaltung kennen zu lernen und dich als Kaufmann/Kauffrau in der Fachrichtung öffentliche Verwaltung ausbilden zu lassen.

Mehr über diese Stelle erfährst du auf [www.arbon.ch](http://www.arbon.ch).

Deine Bewerbung mit Unterlagen und Foto erwarten wir bis spätestens 21. August 2017 an: Stadt Arbon, Herr Mischa Vonlanthen, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon oder per E-Mail an [personalwesen@arbon.ch](mailto:personalwesen@arbon.ch)

**Arbon, Landquartstr. 46b.** Zu vermieten an sonniger Lage abseits der Strasse günstige **3½-Zimmer-Wohnung** im 3.Stock (kein Lift). Helle Räume, guter Zustand, neue Fenster, Balkon. MZ Fr. 790.- + Fr. 145.- NK. Nach Vereinbarung. Tel. 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

## TREFFPUNKT

**TANZNACHMITTAG mit Live Musik im Cafe Restaurant Weiher**, Arbon. **Do, 24. August von 14 bis 17 Uhr**, Eintritt Fr. 5.-. Auf Euren Besuch freut sich das Weiher Team. Tel. 071 446 21 54.

**Restaurant-Pizzeria «Zum weissen Schäfli»** St.Gallerstr. 52, Arbon Tel. 071 446 16 07. **Klassische Schweizer Küche.** Täglich 4 verschiedene Mittags-Menü ab Fr. 13.50, kleine Portion Fr. 9.50. Freitag und Samstag jeweils 2 Fischmenü. **Für Senioren bieten wir in Arbon und Umgebung einen kostenlosen Lieferservice, Tel. 071 446 16 07.** Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Arboner Wochenmarkt jeden Samstag bis zum 30. September 2017, 9 bis 13 Uhr auf dem Storchentplatz.** Nächsten Samstag werden nebst unseren Stammproduzenten auf dem Markt sein: **Federici's** (italienische Bio-Produkte, traditionell hergestellte Teigwaren und Saucen), **Fam. Scheuss** mit ihren beliebten Produkten vom Schaf, Fleisch vom Lamm, Wurstwaren, Schafmilchprodukte und Filzwaren, Als kulinarisches Angebot gibt es wieder die **indischen Snacks.** Am 2. September lädt die Arboner Altstadt wieder zu sich ein: Zahlreiche Wohnungen öffnen ihre Türen und heissen Besucherinnen und Besucher willkommen. Das Team der **«Usetuehlete»** wirbt für diesen Anlass auf dem Markt.

**Aktuell: Open-Air-Fondue in der Waldschenke Romanshorn.** Auch 1er-Portionen erhältlich. Weitere Infos unter Telefon 071 461 27 64 oder [www.waldschenke-romanshorn.ch](http://www.waldschenke-romanshorn.ch)

**Cafe Restaurant Weiher, Arbon.** Mittags-Menü Fr. 14.-, Portion für den kleinen Hunger Fr. 10.-. **Jeden 3. Freitag ab 19.30 Uhr und zusätzlich jeden letzten Sonntag im Monat ab 14 Uhr «Stobete»** Auf Ihren Besuch freut sich Th. Glarner, Tel. 071 446 21 54.

**Der Healing Room Arbon ist geöffnet am Samstag, 19.08. von 9 - 11 Uhr.** Das Gebet ist kostenlos und für alle Personen zugänglich - unabhängig von Konfession, Religionszugehörigkeit oder spirituellem Hintergrund - **Ort: Schmiedgasse 6, 9320 Arbon.** Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.

## FAHRZEUGMARKT

**Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen & LKW.** Alle Marken und Jahrgänge. Sofortige gute Barzahlung & gratis Abholdienst. Tel. 079 267 08 04 (auch Sa/So)

**Helle 3½-Zimmer-Wohnung**  
In Arbon an ruhiger Lage mit Weitsicht, Nähe Einkauf und Bus. Geräumig im 2. OG mit Lift und Balkon. Verkaufspreis Fr. 320'000.-  
Tel. 071 446 50 50, [www.fleischmann.ch](http://www.fleischmann.ch)



## Auflage Baugesuche

**Bauherrschaft:**  
Yalcin Senol und Maria da Luz, St. Gallerstrasse 12a, 9320 Arbon

**Bauvorhaben:**  
Terrasse auf Flachdach

**Bauparzelle:**  
1799, St. Gallerstrasse 12a, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:**  
Stadt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon

**Bauvorhaben:**  
Bau Unterflurcontainer

**Bauparzelle:**  
2320, Winkelriedstrasse, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:**  
Stadt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon

**Bauvorhaben:**  
Bau Unterflurcontainer

**Bauparzelle:**  
3859, Hofstrasse, 9320 Arbon

**Auflagefrist:**  
18. August 2017 bis 6. September 2017

**Planaufgabe:**  
Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprache:**  
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

## VERANSTALTUNGEN

### Arbon

**Freitag, 18. August**

- Ab 17 Uhr: Fiesta Española, Musica, Paella, Tapas, Pinchos, Vinos y mas, Restaurante El Asturiano, Fischmarktplatz.
- 19.30 Uhr: Stobete, Rest. Weiher.
- 20.30 Uhr: Film Tanna (AUS 2016) von Martin Butler Bentley Dean, Kulturcinema, Farbgassee.
- 21.15 Uhr: Bullyparade, OA Kino.
- 21.30 bis 22 Uhr: Kunst am Bau, Seewasserwerk Frasnacht.

**Samstag, 19. August**

- 9 bis 13 Uhr: Wochenmarkt, Storchentplatz.
- 10 bis 16 Uhr: Grillbratwürste beim Coop Bau+Hobby, Sommerabschlussverkauf bis 26. August.
- 10.30 Uhr: Reformatorischer Stadtrundgang ab evang. Kirche.
- Ab 12 Uhr: Fiesta Española, Musica, Flamenco-Show, Paella, Tapas, Pinchos, Vinos y mas, Restaurante El Asturiano, Fischmarktplatz.
- 17 Uhr: Vernissage «Mini-Zeitgeist», BGL Künstlerkollektiv aus Québec, Kunsthalle Arbon.
- Ab 17.30 Uhr: Gospel am See mit dem Gospelchor Gossau, Festwirtschaft und Grill, Jakob-Züllig-Park, Pavillon, bei unsicherem Wetter im Presswerk, Auskunft unter Telefon 071 446 77 50.
- 21.15 Uhr: La La Land, OA Kino

**Sonntag, 20. August**

- 21.15 Uhr: Die göttliche Ordnung, Open Air Kino, Quaianlagen.

**Mittwoch, 23. August**

- 14 Uhr: Seniorennachmittag mit Erzählungen von Heinz u. Gertrud Oertle und Klaviermusik von Simon Menges, evang. KGH.
- ab 14 Uhr: Künstlertag mit Stelzenfrau, Zauberer und Schlangenbeschwörerinnen, Novasetta.
- 19.30 Uhr: Eröffnung Sonderausstellung Süsswasser mit Fotokünstler Michel Roggo, Schloss.

**Donnerstag, 24. August**

- 12 Uhr: Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus, Anmeldungen ans Sekretariat: 071 446 25 09.
- 14 Uhr: Forum 60+/- in Ludothek.
- 14 bis 17 Uhr: Tanznachmittag mit Livemusik, Café-Rest. Weiher.
- 16.30 bis 19.30 Uhr: Ausstellung Studienauftrag «Arealentwicklung Stadtmitte 2020», St. Gallerstr. 5.

**Freitag, 25. August**

- 9 bis 11 Uhr: forum 60+/-, Stammtisch im Café-Restaurant Weiher.
- 14.30 bis 15.30 Uhr: Tanz der

Kulturen mit S. Suter, evang. KGH.

- 16.30 bis 19.30 Uhr: Ausstellung Studienauftrag «Arealentwicklung Stadtmitte 2020», St. Gallerstr. 5.
- Bis Samstag: SummerDays Festival, Quaianlagen Arbon.

### Horn

**Freitag, 18. August**

- 18 bis 20 Uhr: Bundesübung 50/300m, Schützenverein.

**Samstag, 19. August**

- Altpapiersammlung.

**Montag, 21. August**

- 19.30 Uhr: Ökum. Bibel-Gesprächskreis, kath. Pfarramt.

**Mittwoch, 23. August**

- 9 Uhr: Spatzenhöck, evang. KGH.
- 9.30 Uhr: Ü60 Kaffeetreff, Lido.

**Donnerstag, 24. August**

- 15.13 Uhr: Abfahrt ab Bahnhof Horn nach Romanshorn zum Sonnenuntergang auf der Fähre, Nachtessen in Friedrichshafen. Bei zweifelhafter Witterung: H. Enz 079 609 57 53, Gruppe Ü60.

### Steinach

**Samstag, 19. August**

- 9.30 bis 11.30 Uhr: Bundesübung, 300m-Schiessanlage Obersteinach.

**Sonntag, 20. August**

- 10.30 Uhr: Öffentl. Frühschoppen-Konzert MG Steinach, Festwirtschaft, open air beim Gartenhof.

**Dienstag, 22. August**

- 9.30 bis 11 Uhr: Singe mit de Chinde, für Eltern und Kinder von Geburt bis KiGa, mit Pfrn. Rheindorf & A. Korsch, evang. KGH.

**Freitag, 25. August**

- 10 bis 12 Uhr: Bürgersprechstunde mit Gemeindepräsident Brändli.

### Neue Ausstellung mit Fotokünstler Roggo

Kommenden Mittwoch, 23. August, 19.30 Uhr, wird die neue Sonderausstellung der Museumsgesellschaft im Schloss Arbon eröffnet: «Süsswasser - Quelle des Lebens». Der Fotokünstler Michel Roggo erläutert seine faszinierenden Bildprojektionen über aussergewöhnliche Süsswasserlebensräume in der Schweiz und in der ganzen Welt. Die Ausstellung konnte mit Unterstützung von «arbon energie» realisiert werden. Im Anschluss wird ein Umtrunk offeriert. Alle sind eingeladen. mitg.

## KIRCHGANG

### Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Amtswoche: 21. bis 25. August
- Pfr. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.
- Samstag, 19. August
- 9 Uhr: Kinderkirche, Pfrn. Grewe und Team, UZ Kirche.
- Sonntag, 20. August
- 9.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Bibelübergabe an die Viertklässler, Pfr. Ratheiser.

**Katholische Kirchgemeinde**

- Samstag, 19. August
- 19 Uhr: Eucharistiefeier in Roggwil.
- 19 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku.
- Sonntag, 20. August
- 10.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Ministrantenaufnahme und -verabschiedung, anschl. Grillfest.
- 11.30 Uhr: Santa Messa, lingua ital.
- 12.30 Uhr: Polnische Eucharistiefeier.

**Evangelische Freikirche Chrischona**

- Sonntag, 20. August
- 10 Uhr: Gottesdienst, Predigt Ben Stäheli, Kinder- und Jugendprogramm (1 bis 16 J.).
- 19 Uhr: Jugendgottesdienst «Godi» im Pentorama, Amriswil.
- [www.chrischona-arbon.ch](http://www.chrischona-arbon.ch)

**Christliches Zentrum Posthof**

- Sonntag, 20. August
- 9.30 Uhr: Taufgottesdienst, parallel Programm für Vorschulkinder und Gottesdienst für Primarschulkinder, anschliessend Taufe und Picknick am See. [www.czp.ch](http://www.czp.ch)

**Christliche Gemeinde Arbon**

- Sonntag, 20. August.
- 9.30 Uhr: Anbetung & Abendmahl.
- 11 Uhr: Predigt, parallel Kinderhort und Sonntagsschule.

### Reformatorischer Stadtrundgang in Arbon

Morgen Samstag, 19. August, findet in Arbon der nächste reformatorische Stadtrundgang statt. Start ist um 10.30 Uhr bei der evangelischen Kirche. Die kostenlose Führung mit Hans-Jörg Willi und den Arboner «Zeitfrauen» erinnert an zwölf Plätzen in und um die Altstadt an kirchliche, schulische und gesellschaftliche Veränderungen ab dem 16. Jahrhundert. Team ref-500

### Glustiges vom Markt

Am Arboner Wochenmarkt von morgen Samstag, 19. August, von 9 bis 13 Uhr auf dem Storchentplatz gibts neben den Angeboten der Stammproduzenten italienische Bio-Produkte von Federici's, Schafspezialitäten von Familie Scheuss sowie indische Snacks. mitg.

**Christliche Gemeinde Maranatha**

- Sonntag, 20. August: Keine Feier.

### Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 20. August
- 10.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst am Grossen Hahnberg in Berg, mit Pfr. Hug, J. Romer Popp und MG Berg, Festwirtschaft. Bei Regen in evang. Kirche Roggwil (Tel. 1600).

### Steinach

**Katholische Kirchgemeinde**

- Samstag, 19. August
- 18 Uhr: Eucharistiefeier.
- Sonntag, 20. August
- 10 Uhr: Eucharistiefeier mit Musik.
- 19.30 Uhr: Taizé-Gebet.

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 20. August
- 9.30 Uhr: Fahrdienst ab Kirche zum Gottesdienst in Goldach, Beginn um 10 Uhr, mit Einsetzung von Pfrn. Käthi Meier-Schwob und Musik.

### Horn

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 20. August
- 10 Uhr: Ökum. Gottesdienst zum Schulanfang, mit J. Bucher, V. Wunderlich und Pfr. T. Elekes.

**Katholische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 20. August
- 10 Uhr: Ök. Gottesdienst zum Schulanfang, evang. Kirche, siehe oben.

### Berg

**Katholische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 20. August
- 10.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst am Grossen Hahnberg, Details siehe evangelische Kirchgemeinde Roggwil.

### Bundesübung bei den Steinacher Schützen

Auf der 300-Meter-Schiessanlage in Obersteinach werden morgen Samstag die Scheiben zum Bundesprogramm des Schützenvereins Steinach freigegeben. Standblattausgabe von 9.30 bis 11.30 Uhr. Schiesspflichtig sind Armeeeingehörige ab Rekrutenschule bis Jahrgang 1983. Ausgebildete Schützenmeister sorgen für eine speditive Abwicklung. mitg.

### Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gelten für die Region Arbon, Roggwil und Horn Telefon 0900 575 420 und für die Region Steinach Telefon 0900 141 414. (Fr. 1.93/Min.) red.



## Peter Shehe verpasst in Kenia die Wiederwahl



Der frühere Hauswart der «Novaseta», Peter Safari Shehe (61), muss das Regierungspräsidium der kenianischen Provinz

Ganze abgeben. Seit 2013 ist Shehe Regierungspräsident der ärmsten kenianischen Provinz. Wie seine Lebenspartnerin Barbara Fuhrer gegenüber «Blick» sagte, erlitt Shehe eine Wahlniederlage, wobei vermutet werde, dass die Wahlen nicht korrekt abgelaufen seien. «Viele Stimmen waren manipuliert. Weggeworfene Wahlboxen wurden nach der Wahl gefunden, und ein Lastwagen hat die Stimmzettel heimlich abtransportiert», wird Fuhrer im «Blick» zitiert. ud.

## Der TC Arbon, ältester Tennisklub im Thurgau, feierte 100-Jahr-Jubiläum

Der Tennisclub Arbon feierte letzten Samstag sein 100jähriges Bestehen mit einem grossen Jubiläumsfest im «Country-Style». Der junge Präsident Jonas Niggli betonte, welche Ehre es für ihn sei, bereits im zweiten Amtsjahr ein solches Fest durchführen zu dürfen.

Stadtpräsident Andreas Balg wies darauf hin, dass Sport zu seinem Alltag gehöre und ausserdem sexy mache. Anschliessend fasste Peter Rothenberger, Zentralvorstand des Swiss Tennis, die spannende Geschichte des Tennisclubs zusammen. Immer wieder erwähnt wurde dabei Otto Schmid, welcher den Verein viele Jahre lang geprägt hat und sogar im Alter von 100 Jahren noch auf dem Tennisplatz anzutreffen war. Weitere Programm-Höhepunkte waren Silvia Roniger als ältestes Aktivmitglied und Annemarie Rüegg als ehemalige Topspielerin und Lehrerin von Roger Federer. Die Festlichkeiten dauerten bis spät in die Nacht. OK-Chefin Daniela Keller sprach von einem «überaus gelungenen Fest». Reto Stacher

## Freidorferin will mit schräger Story punkten



Andrea Gerster will Jugendliche zum Lesen motivieren.

**Mit einer «schrägen» Geschichte über den jugendlichen Aussenseiter Konrad will die Freidorfer Autorin Andrea Gerster Jugendliche zum Lesen motivieren. Das Besondere: Ihr Jugendbuch «Oda ist weg» ist nur rund 60 Seiten kurz.**

Jugendliche zum Lesen motivieren? Andrea Gerster, die bereits mehrere Romane für Erwachsene geschrieben hat, nimmt diese Herausforderung an. Ihr Köder: Ein Glas Nutella. Dieses spielt in ihrer Geschichte «Oda ist weg» eine wichtige Rolle. Im Gespräch erzählt die Thurgauer Autorin: «Ich habe die Hauptfigur Konrad plötzlich im Kopf gehabt, sein aussergewöhnliches Aussehen und seine Herkunft. Mit seinem Aussehen und seiner Herkunft ist er prädestiniert, gemobbt zu werden. Wird er aber nicht. Hat er einfach Glück? Oder liegt es an ihm?» Die Antworten darauf habe sie in eine Story verpackt, die dramatisch, witzig, aber auch berührend sei. «Inspiration für meine Kinder- und Jugendgeschichten bietet mir mein Leben in einer grossen Familie und meine Freude an Kindern, jungen und alten Menschen sowie an Tieren», so Andrea Gerster.

### Auf Augenhöhe

Um bei Jugendlichen die Lust am Lesen zu wecken, erinnert sich die fünffache Mutter an ihre eigenen Le-

seerfahrungen als Kind und Jugendliche. «Geschichten, die lebensnah und spannend waren und eine Sache aus einer anderen Perspektive beleuchteten, haben mich immer fasziniert», erinnert sich Andrea Gerster. «Aber eigentlich ergeht es mir auch heute als Erwachsene noch so: Bücher, die eine etwas andere Sicht auf ein Geschehen zulassen, empfinde ich meistens als gut.» Jugendslang sucht man in «Oda ist weg» vergeblich: «Ich erzähle so, wie ich auch mit Jugendlichen rede: Möglichst direkt, auf Augenhöhe und immer gern mit Witz und Humor. Ich vermeide es, mich mit Jugendslang anbieten zu wollen.»

### Bei Jugendlichen getestet

Andrea Gerster hat bereits im Frühling ihr unveröffentlichtes Buch bei Schullösungen in der Ostschweiz getestet – und das mit Erfolg: «Es wurde oft und an den richtigen Stellen gelacht», freut sie sich. «Ich vermute, die Jugendlichen konnten sich gut mit dem Protagonisten, in diesem Fall einem typischen Antihelden, identifizieren. Ein bisschen Konrad steckt wohl in uns allen.» Das Buch erscheint im jungen Ostschweizer Verlag da bux, der sich auf Bücher für leseschwache Jugendliche konzentriert. Die Buchvermittlung findet am 13. September, in der Kantonsbibliothek Frauenfeld statt (Beginn: 16.30 Uhr). pd.

**felix.**



DER WOCHEN

### Anwohner der Seestrasse

Die Seestrasse in Arbon ist kürzlich aufwändig saniert worden: Werkleitungen, Strassenabschlüsse und Belag. Den Bau-Verantwortlichen war bei Beginn klar: «Dies wird keine einfache Baustelle, mit so vielen Anwohnern, die durch unsere Arbeiten eingeschränkt werden.» Inzwischen sind die Bauarbeiten fertiggestellt. Und die Männer vom Bau staunten: Obwohl viele Anwohner ihr Auto nicht auf dem eigenen Parkplatz abstellen konnten, trotz Lärm und Staub – es gab keine einzige Reklamation. Im Gegenteil: Anwohner zeigten Verständnis, waren freundlich und spendierten sogar «Znüni». Die Seesträssler sind unsere neuen Vorbilder!

## Richard Orthmann ist jetzt Steinacher

Der Einbürgerungsrat Steinach hat dem Geschäftsmann und Multimillionär Richard Orthmann kürzlich das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Steinach erteilt. Der 64-Jährige lebt seit 1999 in Steinach, wo er die ehemalige Villa Stoffel am See besitzt. Er war früher Hauptaktionär und Aufsichtsratsvorsitzender des deutschen Erotikkonzerns Beate Uhse. Mit dem Börsengang des Konzerns soll er gemäss früheren Medienberichten Millionen verdient haben. ud.

## Leserreise ins Bundeshaus ist ausgebucht

Die im letzten «felix. die zeitung.» ausgeschriebene Leserreise ins Bundeshaus war in kürze ausgebucht. Weitere Anmeldungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden. red.